

## Indice

GIUSEPPINA SCOGNAMIGLIO e PASQUALE SABBATINO  
*Premessa*

5

Una scuola d'arte tra rapporti di sangue e passaggi di carte

PAOLA QUARENGHI

*Il tempo oltre il tempo. Concezioni, relazioni e pratiche nelle famiglie d'arte*

1. Prologo (breve "come il motto di un anello") 11
2. Padri e maestri 11
3. L'educazione teatrale di un figlio d'arte 16
4. Malintesi e misconoscimenti 20
5. Epilogo 25

NICOLA DE BLASI

*«Uomo e galantuomo»: tradizione, modernità ed elogio della filologia nella prospettiva dell'autore e dei personaggi*

29

PASQUALE SABBATINO

*Passaggio di carte tra i due rami della famiglia di artisti. «Liola» di Pirandello e le traduzioni napoletane della compagnia di Vincenzo Scarpetta e di Peppino De Filippo*

1. Dalla compagnia di Vincenzo Scarpetta al Teatro Uморistico I De Filippo 43
2. Passaggio di carte tra i due rami 45
3. Le due traduzioni napoletane 48
4. Due modi di vedere il padre 56

ADRIANA MAURIELLO

*La famiglia in scena*

- |   |    |
|---|----|
| 1. Tra ordine e trasgressione: il teatro di Eduardo e Vincenzo Scarpetta    | 61 |
| 2. Il silenzio e i rapporti familiari nelle commedie di Eduardo De Filippo  | 66 |
| 3. Dalla malinconia al dramma: la produzione teatrale di Peppino De Filippo | 72 |

LUCA DE FUSCO

*Famiglie teatrali tra legami di sangue e legami d'arte* 75

## Tra editi e inediti

PATRICIA BIANCHI

*Per un'edizione dei testi teatrali inediti del giovane Peppino De Filippo. Due casi di studio: «Armando paga!» e «Uno, due e tre... hop-là!»*

- |   |    |
|---|----|
| 1. Due atti unici come casi di studio         | 79 |
| 2. La grafia dei copioni                      | 87 |
| 3. I copioni                                  | 91 |
| «Armando paga!». Sketch comico di P. Bertucci | 92 |
| «Uno, due e tre... hop-là!» di G. Bertucci    | 97 |

GIUSEPPINA SCOGNAMIGLIO

*La passione teatrale di Titina De Filippo tra riso, sorriso e pianto* 105

GIOVANNI MADDALONI

*Storia di un inedito di Eduardo Scarpetta: «Nu zio ciuccio e nu nepote scemo»*

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Eduardo Scarpetta, «Da S. Carlino ai Fiorentini» | 117 |
| 2. Le fonti del testo scarpettiano                  | 120 |
| 3. Il testo scarpettiano                            | 125 |
| 4. L'italiano e il napoletano nel testo             | 127 |
| 5. Una modernità da riscoprire                      | 135 |

EDOARDO SANT'ELIA

*La commedia della fame, ovvero la Napoli di Scarpetta «fra la miseria vera e la falsa nobiltà»* 137

CRISTIANA ANNA ADDESSO

«Una cassa ricolma di oggetti teatrali». Peppino De Filippo e la tradizione, dalla commedia dell'arte a Eduardo Scarpetta

- |  |     |
|--|-----|
| 1. Peppino, la commedia dell'arte e Pulcinella | 151 |
| 2. Le metamorfosi di Sciosciammocca            | 159 |
| 3. «Una cassa colma di oggetti teatrali»       | 176 |

MONICA BRINDICCI

*Carte e composizioni per allestimenti eduardiani* 179

ARMANDO ROTONDI

*Peppino De Filippo a Londra nel ricordo di Peter Daubeny e nella critica giornalistica* 195

### Ritratti

DOMENICO GIORGIO

*Un amorevole ritratto di Eduardo Scarpetta nei ricordi della figlia Maria* 213

ANTONIA LEZZA

*Viviani e gli altri. Scarpetta, Eduardo, Pirandello* 227

MARIA BEATRICE COZZI SCARPETTA

*Vincenzo Scarpetta* 249

Elenco dei copioni dell'Archivio privato Vincenzo Scarpetta 264

FABRIZIO COSCIA

*Mario Scarpetta e le voci di dentro del teatro napoletano* 279

### Cinema

PASQUALE IACCIO

*Eduardo e Vincenzo Scarpetta pionieri del cinematografo*

- |                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. Una storia da scrivere      | 289 |
| 2. Cinema e teatro a confronto | 296 |

3. Una intervista rivelatrice	298
4. Vincenzino più esperto del padre	312
5. Il cinema scritto di Vincenzo Scarpetta	319
6. L'avvento del cinema sonoro e i condizionamenti del regime	326
7. «Misericordia e nobiltà», inizio e fine della parabola artistica di Vincenzo	332
8. Un pioniere del cinema da (ri)scoprire	344
VALERIO CAPRARA	
<i>I De Filippo e il cinema negli anni 1939-1943</i>	355
<i>Indice dei nomi</i>	365